

И

ИБАРРУРИ, Долорес

(Ibárruri, Dolores, 1895—1989),
лидер испанской компартии

1 Фашизм не пройдет!

Речь по радио в Мадриде 19 июля 1936 г.

□ Ибаррури Д. Речи и статьи. — М., 1938, с. 7

⇒ «Они не пройдут!» (Ан-288).

2 Лучше умереть стоя, чем жить на коленях.

Речь на митинге в Зимнем велодроме в Париже 3 сент. 1936 г.

□ Ибаррури Д. Речи и статьи. — М., 1938, с. 19

Уже в 1925 г. это изречение цитировалось в американской печати как мексиканская поговорка; нередко приписывается мексиканскому революционеру Эмилио Сапата (1869—1916). □ Shapiro, p. 380. Сходные высказывания встречались со времен античности.

3 * Лучше быть вдовой героя, чем женой труса.

Речь на митинге Народного фронта в Мадриде 14 окт. 1936 г.

□ Ибаррури Д. Речи и статьи. — М., 1938, с. 36

Еще раньше — в статье «Мы победим!» («Правда», 25 сент. 1936): «Женщины <...> предпочитают быть вдовами героев, чем женами трусов».

ИБСЕН, Генрик

(Ibsen, Henrik, 1828—1906), норвежский драматург

4 Мне нужно все или ничего!

«Бранд», драма в стихах (1886), д. II

В пер. А. и П. Ганзен: «Знай, я строг в бою со старым: / Все или ничего!» □ Ибсен Г. Собр. соч. в 4 т. — М., 1956, т. 2, с. 203.

Это выражение нередко ассоциируется с пьесой Ибсена, хотя было известно уже в XVI в. (*франц.* «tout ou rien»). По-видимому, оно восходит к девизу «Или Цезарь, или ничто» (⇒ Б-1275).

5 Самый сильный человек на свете — это тот, кто наиболее одинок!

«Враг народа» (1882), д. V; пер. А. и П. Ганзен

□ Ибсен Г. Собр. соч. в 4 т. — М., 1956, т. 2, с. 632

У Ф. Шиллера: «Тот, кто силен, всего сильнее один» («Вильгельм Телль» (1804), I, 3; пер. Н. Славятинского).

□ Шиллер, 3:296

6 ...Треугольный союз в сущности — большое удобство для всех сторон.

«Гедда Габблер» (1890), д. II, явл. 1

□ Ашукины, с. 337

Пьеса Ибсена способствовала популярности выражения «любовный (супружеский) треугольник», однако оно восходит к гораздо более раннему времени. Немецкий просветитель Георг Лихтенберг писал: «В Италии *triangolo equilatero* [равносторонний треугольник] означает счастливый семейный союз из мужа, жены и любовника» («Подробное объяснение офертов Хогарта» (1794—1799), V, 4). □ Gefl. Worte, S. 249.

7 Я стал бояться... страшно бояться юности. <...> Юность — это возмездие.

«Строитель Сольнес» (1892); пер. А. и П. Ганзен

□ Ибсен Г. Собр. соч. в 4 т. — М., 1958, т. 4, с. 224

«Юность — это возмездие» — эпиграф к поэме А. Блока «Возмездие» (1911—1916).

ИВАН III (1440—1505)

великий князь владимирский и московский

8 ...Мы Божьею милостию Государи на своей земле изначала <...>, а поставление имеем от Бога <...>.

Ответ послу германского императора Николаю Потпелю в янв. 1489 г. (в изложении дьяка Федора Курицына)

□ Памятники дипломатических сношений Древней России... — СПб., 1851, т. 1, стб. 12

Иван III отказывался принять титул короля от германского императора.

ИВАН IV ГРОЗНЫЙ

(1530—1584), великий князь московский
и «вся Руси» с 1533 г., царь с 1547 г.

9 А жаловати есмя своих холопей волны, а и казнити волны же есми были. // А жаловать своих холопов мы всегда были вольны, вольны были и казнить.

Первое послание князю Курбскому (июль 1564)

□ ПЛДР. Вторая пол. XVI в. — М., 1986, с. 34, 35

10 Судите праведно, наши виноваты не были бы.

Распоряжение, посланное земским судам после учреждения опричнины (2-я пол. 1560-х гг). «Наши» — опричники.

В сочинении немца-опричника Генриха Штадена «Страна и правление московитов» фраза дается по-русски латиницей: «Sudite pravedna nassi winiwatu ne boleby». □ Штаден Г. О Москве Ивана Грозного. — Л., 1925, с. 86.